

19 Μαΐου 2024

# Το απολυτίκιο και το κοντάκιο της Πεντηκοστής με μετάφραση

/ [Μήνυμα ημέρας](#)



R. DE CRAMER



**Απολυτίκιον. Ήχος πλ. δ΄.**

Ευλογητός εἶ, Χριστέ ο Θεός ημῶν, ο πανσόφους τους αλιεῖς αναδείξας,  
καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην  
σαγηνεύσας· φιλόνηρωπε, δόξα σοι.

**Ευλογημένος ας είσαι Χριστέ Θεέ μας, Συ που ανέδειξες πάνσοφους τους αγράμματους ψαράδες, αφού έστειλες σε αυτούς το Αγιο Σου Πνεύμα. Και με αυτούς τράβηξες κοντά Σου όλη την οικουμένη, όπως η σαγήνη των ψαράδων μαζεύει όλα τα ψάρια. Δόξα σε Σένα φιλόανθρωπε Κύριε για όλα.**

**Κοντάκιον. Ήχος πλ. δ΄.**

Ότε καταβάς τας γλώσσας συνέχεε, διεμέριζεν έθνη ο Ύψιστος· ότε του πυρός τας γλώσσας διένειμεν, εις ενότητα πάντας εκάλεσε, και συμφώνως δοξάζομεν το πανάγιον Πνεύμα.

**Όταν (τον καιρό της Παλαιάς Διαθήκης) κατέβηκε ο Θεός και δημιούργησε σύγχυση στις γλώσσες των ανθρώπων, τότε χώριζε τα έθνη ο Ύψιστος. Και τώρα που μοιράζει τις πύρινες γλώσσες του Αγίου Πνεύματος, καλεί όλους σε ενότητα (μέσα στην Εκκλησία Του). Έτσι τώρα, όλοι, σύμφωνοι με μια πίστη, δοξάζουμε το Πανάγιο Πνεύμα.**

Οι αποδόσεις είναι του κ. Ιωάννη Τρίτου και είναι χορηγία του Συλλόγου Ορθοδόξων Τυφλών Ελλάδος.